

**Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat**  
**1184 Budapest, Üllői út 400.**  
**Telefon: 06-30-522-2451**

## MEGHÍVÓ

Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat **2015. április 2-án**  
(csütörtökön) **18:30-kor** kezdődő ülésére.

**Helyszín:** Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat II. emeleti irodahelysége a Nemzetiségek  
Házában. (1181 Budapest, Kondor Bála sétány 10.)

### Napirendi pontok:

1.) A 2014. évi költségvetés módosítása.

Előterjesztő: Medve Lászlóné elnök

2.) Döntés a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimre Önkormányzat  
Képviselő-testületének 20/2012. (V. 04.) önkormányzati rendelete alapján, a nemzetiségi  
önkormányzatok pályázat útján elnyerhető pénzügyi támogatása kapcsán benyújtandó 2015.  
évi ruszin pályázatokról.

Előterjesztő: Medve Lászlóné elnök

3.) Kiállítás megrendezése.

Előterjesztő: Medve Lászlóné elnök

4.) Egyebek.

Budapest, 2015. március 30.

*Medve Lászlóné*  
Medve Lászlóné  
elnök



# **ELŐTERJESZTÉS**

## **a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. május .....-i ülésére**

Tárgy: A 2014. évi költségvetés módosítása

### **Tisztelt Képviselő-testület!**

Az államháztartásról szóló 2011. CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34.§ (6) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzatok Képviselő-testülete dönt a költségvetésükben szereplő bevételeik és kiadásaik módosításáról, átcsoportosításáról. Az Áht. ezen felhatalmazása alapján előterjesztem a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint:

### **A költségvetés jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:**

Az Áht 34. § (4) bekezdése szerint a Képviselő-testület legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét. Célja a 2014. évi költségvetési beszámoló előkészítése.

#### Bevétel:

- kamatbevételek és egyéb működési bevételek címen realizált 8 eFt előirányzatosítása;

#### Kiadás:

- Dologi kiadások előirányzatának csökkentése 1 eFt-tal;
- A Beruházások előirányzatosítása a teljesítés szintjének megfelelően (9 eFt);

*Az Áht. 23.§ (2) bekezdésében foglaltaknak eleget téve a nemzetiségi önkormányzat költségvetésének módosítása a melléklet szerinti tagolásban épül fel.*

- *A Képviselő-testület a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételeit és kiadásait előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok szerint az 1. és 2. mellékletében foglalt részletezettségben állapítja meg.*
- *A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során a nemzetiségi önkormányzat jogszabályok által előírt kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.*
- *A Budapest XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Áht. 26.§ (1) bekezdésében, illetve a 34.§ (6) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva hozza meg a 2014. évi költségvetés módosítási határozatát. A határozat és mellékletei az Áht., valamint annak végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) kormányrendelet (Ávr.) előírásainak megfelelően kerültek összeállításra.*

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és elfogadni szíveskedjen.

**Határozati javaslat:**

Budapest XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Áht. és Ávr. szerinti szerkezetben, az előterjesztés 1.- 2. mellékletei szerinti tartalommal elfogadja a 2014. évi költségvetésének módosítását 3.526 eFt bevételi és kiadási főösszeggel, ennek keretében

pénzforgalmi költségvetési bevételét	1.245 ezer forintban,
költségvetési kiadását	3.526 ezer forintban,
<u>költségvetési hiányát</u>	<u>2.281 ezer forintban,</u>
finanszírozási bevételét	2.281 ezer forintban,
finanszírozási kiadását	0 ezer forintban,
<u>finanszírozási többletét</u>	<u>2.281 ezer forintban</u>

állapítja meg.

A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.

Felelős: Medve Lászlóné elnök

Határidő:

Budapest, 2015.03.05.

Tisztelettel:

Medve Lászlóné  
Medve Lászlóné  
elnök



JA

Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:

Mellékletek:

1. Bevételi főtábla
2. Kiadási főtábla

XVIII. ker. Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat  
2014. évi költségvetés módosítás  
Bevételi főtábla

1. melléklet  
eFt

	Eredeti előirányzat			Mód. ei. 2.			I-XII. havi teljesítés			Mód. ei. 3.		
	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
1. <i>Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről</i>	1 222	135	1 087	1 222	135	1 087	1 222	135	1 087	1 222	135	1 087
- Önkormányzati támogatás	1 087		1 087	1 087		1 087	1 087		1 087	1 087		1 087
- Központi költségvetési támogatás	135	135		135	135		135	135		135	135	
<b>I. Működési célú támogatások államháztartáson belülről (1)</b>	<b>1 222</b>	<b>135</b>	<b>1 087</b>	<b>1 222</b>	<b>135</b>	<b>1 087</b>	<b>1 222</b>	<b>135</b>	<b>1 087</b>	<b>1 222</b>	<b>135</b>	<b>1 087</b>
2. Kamatbevételek				9		9	14		14	14		14
3. Egyéb pénzügyi műveletek bevételei				6		6						
4. Egyéb működési bevételek							9		9	9		9
<b>II. Működési bevételek (2+3+4)</b>				<b>15</b>		<b>15</b>	<b>23</b>		<b>23</b>	<b>23</b>		<b>23</b>
<b>III. Működési költségvetési bevételek (I+II)</b>	<b>1 222</b>	<b>135</b>	<b>1 087</b>	<b>1 237</b>	<b>135</b>	<b>1 102</b>	<b>1 245</b>	<b>135</b>	<b>1 110</b>	<b>1 245</b>	<b>135</b>	<b>1 110</b>
5. Költségvetési maradvány, vállalkozási maradvány	2 281		2 281	2 281		2 281	2 281		2 281	2 281		2 281
<b>IV. Működési finanszírozási bevételek (5)</b>	<b>2 281</b>		<b>2 281</b>	<b>2 281</b>		<b>2 281</b>	<b>2 281</b>		<b>2 281</b>	<b>2 281</b>		<b>2 281</b>
<b>V. Működési költségvetési és finanszírozási bevételek (III+IV)</b>	<b>3 503</b>	<b>135</b>	<b>3 368</b>	<b>3 518</b>	<b>135</b>	<b>3 383</b>	<b>3 526</b>	<b>135</b>	<b>3 391</b>	<b>3 526</b>	<b>135</b>	<b>3 391</b>
<b>VI. Működési és Felhalmozási bevételek (V)</b>	<b>3 503</b>	<b>135</b>	<b>3 368</b>	<b>3 518</b>	<b>135</b>	<b>3 383</b>	<b>3 526</b>	<b>135</b>	<b>3 391</b>	<b>3 526</b>	<b>135</b>	<b>3 391</b>

XVIII. ker. Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat  
2014. évi költségvetés módosítás  
Kiadási főtábla

2. melléklet  
eFt

	Eredeti előirányzat			Mód. ei. 2.			I-XII. havi teljesítés			Mód. ei. 3.		
	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
<b>I. Személyi juttatások</b>	465		465	465		465	461		461	465		465
<b>II. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó</b>	113		113	213		213	162		162	213		213
<b>III. Dologi kiadások</b>	2 875	135	2 740	2 790	135	2 655	1 285	135	1 150	2 789	135	2 654
1. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	50		50	50		50				50		50
<b>IV. Egyéb működési célú kiadások</b>	50		50	50		50				50		50
<b>V. Működési költségvetési kiadások (I+...+IV)</b>	3 503	135	3 368	3 518	135	3 383	1 908	135	1 773	3 517	135	3 382
<b>VI. Működési költségvetési és finanszírozási kiadások (V)</b>	3 503	135	3 368	3 518	135	3 383	1 908	135	1 773	3 517	135	3 382
2. Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése							7		7	7		7
3. Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó							2		2	2		2
<b>VII. Beruházások (2+3)</b>							9		9	9		9
<b>VIII. Felhalmozási költségvetési kiadások (VII)</b>							9		9	9		9
<b>IX. Felhalmozási költségvetési és finanszírozási kiadások (VIII)</b>							9		9	9		9
<b>X. Kiadások mindösszesen (VI+IX)</b>	3 503	135	3 368	3 518	135	3 383	1 917	135	1 782	3 526	135	3 391

# JELLENLETI ÍV

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi  
Önkormányzat Képviselő-testületének **2015. április 2-án**  
**18:30-kor** megtartott testületi ülésén megjelentekről.

## Képviselők:

1. Medve Lászlóné elnök

..... Medve Lászlóné

2. Ifj. Medve László elnökhelyettes

.....

3. Medve Tímea

..... Medve Tímea

## Meghívottak:

1. Kohut Gyula – nemzetiségi referens

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Budapesten, 2015. április 2-án a 18:30-kor kezdődött testületi ülésen a XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában található irodájában, az 1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10. szám alatt.

**Tárgy:** testületi ülés.

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc - Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT:		
2015 ÁPR. 16		
IKT.SZÁM:	MEL. DB:	
38/22640-2/2015		
ELŐADÓ:	ELŐSZÁM:	IRAT N.
H. Gy.		09.

**Jelen vannak:** Medve Lászlóné elnök  
Ifj. Medve László elnökhelyettes  
Medve Tímea képviselő

**Meghívott:** Kohut Gyula – nemzetiségi referens, jegyzői megbízott

**Medve Lászlóné elnök:** megnyitja a XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülését és köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítésére ifj. Medve László elnökhelyettest kéri fel. Érdeklődik, hogy elfogadja-e.

**Ifj. Medve László elnökhelyettes:** elfogadja a felkérést.

**Medve Lászlóné elnök:** kéri, hogy döntsenek a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről.

### 11/2015. (IV. 02.) számú RNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta ifj. Medve László elnökhelyettest a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

**Medve Lászlóné elnök:** ismerteti a napirendi pontokat.

### Napirendi pontok:

- 1.) A 2014. évi költségvetés módosítása.
- 2.) Döntés a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testületének 20/2012. (V. 04.) önkormányzati rendelete alapján, a nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető pénzügyi támogatása kapcsán benyújtandó 2015. évi ruszin pályázatokról.
- 3.) Kiállítás megrendezése.
- 4.) Egyebek.

**Medve Lászlóné elnök:** érdeklődik, hogy van-e más észrevétel a napirendi pontokkal kapcsolatban, Mivel nincsen, ezért kéri, hogy kézfelemeléssel szavazzanak.

### 12/2015. (IV. 02.) számú RNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen 0 nem 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta a napirendi pontokat:

- 1.) A 2014. évi költségvetés módosítása.
- 2.) Döntés a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testületének 20/2012. (V. 04.) önkormányzati rendelete alapján, a nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető pénzügyi támogatása kapcsán benyújtandó 2015. évi ruszin pályázatokról.
- 3.) Kiállítás megrendezése.
- 4.) Egyebek.

#### 1. napirendi pont: A 2014. évi költségvetés módosítása.

**Medve Lászlóné elnök:** tájékoztatja a képviselőtársait, hogy a XVIII. kerületi Polgármesteri Hivatal Gazdasági és Költségvetési Irodájával közösen elkészítette, és rendelkezésükre bocsátotta a 2014. évi költségvetés módosítását. Az adatokat a melléklet táblázat alapján meg lehet tekinteni. Amennyiben egyetértenek az adatokkal, kéri a testület jóváhagyását. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot teszi fel szavazásra, amely a következő: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Áht. és Ávr. szerinti szerkezetben, az előterjesztés 1-2. mellékletei szerinti tartalommal elfogadja a 2014. évi költségvetésének módosítását 3.526 eFt bevételi és kiadási főösszeggel, ennek keretében

<i>pénzforgalmi költségvetési bevételét</i>	<i>1.245 ezer forintban,</i>
<i>költségvetési kiadását</i>	<i>3.526 ezer forintban,</i>
<i>költségvetési hiányát</i>	<i>2.281 ezer forintban,</i>
<i>finanszírozási bevételét</i>	<i>2.281 ezer forintban,</i>
<i>finanszírozási kiadását</i>	<i>0 ezer forintban,</i>
<i>finanszírozási többletét</i>	<i>2.281 ezer forintban</i>

*állapítja meg.*

*A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek. Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.*

### 13/2015. (IV. 02.) számú RNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal az Áht. és Ávr. szerinti szerkezetben, az előterjesztés 1-2. mellékletei szerinti tartalommal elfogadta a 2014. évi költségvetésének módosítását 3.526 eFt bevételi és kiadási főösszeggel, ennek keretében

<i>pénzforgalmi költségvetési bevételét</i>	<i>1.245 ezer forintban,</i>
<i>költségvetési kiadását</i>	<i>3.526 ezer forintban,</i>
<i>költségvetési hiányát</i>	<i>2.281 ezer forintban,</i>
<i>finanszírozási bevételét</i>	<i>2.281 ezer forintban,</i>
<i>finanszírozási kiadását</i>	<i>0 ezer forintban,</i>
<i>finanszírozási többletét</i>	<i>2.281 ezer forintban</i>

*állapítja meg.*



A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek

**Felelős:** Medve Lászlóné elnök

**Határidő:** 2015. április 2.

Medve Lászlóné elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

**2. napirendi pont:** Döntés a Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testületének 20/2012. (V. 04.) önkormányzati rendelete alapján, a nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető pénzügyi támogatása kapcsán benyújtandó 2015. évi ruszin pályázatokról.

Medve Lászlóné elnök: elmondja, hogy a 2015. évi pályázatnak leadási határideje 2015. április 8-a, szerda 12 óra. A januárban beadott előzetes pályázatok sorrendje megmaradt, mert ezekre a rendezvényekre szeretnének továbbra is pályázni azzal a kivétellel, hogy a húsvéti pászkaszentelés a következő évben kerül megrendezésre. Az előző megbeszélések alapján a pályázatok megírását maga az elnök készíti el. A pályázat útján megvalósítandó programok a következők:

- Húsvéti pászkaszentelés
- Gyereknep
- Ruszin-Lengyel Néptánc fesztivál
- Nemzetiségi Fesztivál
- II. Rákóczi Ferenc nap megrendezése.

A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslat elfogadását kéri: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető pénzügyi támogatásáról szóló 20/2012. (V. 04.) önkormányzat rendelet alapján a 2015. évben a következő pályázatokat nyújtja be a Budapest Főváros XVIII. kerületi Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata részére:

- Húsvéti pászkaszentelés
- Gyereknep
- Ruszin-Lengyel Néptánc fesztivál
- Nemzetiségi Fesztivál
- II. Rákóczi Ferenc nap megrendezése.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt a pályázatok elkészítésére, összeállítására és annak benyújtására a XVIII. kerületi Önkormányzat részére.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

#### **14/2015. (IV. 02.) számú RNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag úgy döntött, hogy a nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető pénzügyi támogatásáról szóló 20/2012. (V. 04.) önkormányzat rendelet alapján a 2015. évben a következő pályázatokat nyújtja be a Budapest Főváros XVIII. kerületi Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata részére:

- Húsvéti pászkaszentelés
- Gyereknep
- Ruszin-Lengyel Néptánc fesztivál

- Nemzetiségi Fesztivál
- II. Rákóczi Ferenc nap megrendezése.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt a pályázatok elkészítésére, összeállítására és annak benyújtására a XVIII. kerületi Önkormányzat részére.

**Felelős:** Medve Lászlóné elnök

**Határidő:** 2015. április 8.

Medve Lászlóné elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

### **3. napirendi pont: Kiállítás megrendezése.**

**Medve Lászlóné elnök:** tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy ebben a hónapban szeretne egy kiállítást megvalósítani. Elsőként egy szobrászművész, Farkas Tibor munkáit szeretné bemutatni a kerületi ruszin nagyközönség számára. Farkas Tibor az Andy Warhol Társaság tagja és Kalocsán lakik. Számtalan kiállítása volt a helyi városházán, illetve Magyarország számtalan területén. Ebben a társaságban szép számban vannak jelen festők, írók, költők és szobrászok. A kiállítás megrendezésére ebben a hónapban kerül sor. Helyszíneként a Nemzetiségek Házát választották. A költségekre és minden kiadásra 100.000.-Ft-ot kívánnak megszavazni, ami magába foglalja a művész minden kiadását is. A kérdésszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A vitaszakaszt megnyitja.

**Ifj. Medve László elnökhelyettes:** biztosítja az elnököt arról, hogy segítségére lesznek a kiállítás lebonyolításában.

**Medve Tímea:** csatlakozik az előtte szólóhoz.

**Medve Lászlóné elnök:** a vitaszakaszt lezárja. Mivel egyetértenek a kiállítás megrendezésével, ezért a következő határozati javaslat elfogadását kéri: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2015. áprilisában a Nemzetiségek Házában ruszin kiállítást tartanak Farkas Tibor szobrászművész, az Andy Warhol Társaság tagjának kiállítási anyagaiból és jóváhagy 100.000.-Ft-ot a kiállítás megrendezésének költségeire a 2015. évi költségvetésből. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy felvegye a kapcsolatot a szobrásszal, illetve a kiállítással kapcsolatban a szervezésről és a pontos dátum egyeztetéséről gondoskodjon.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

### **15/2015. (IV. 02.) számú RNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta, hogy 2015. áprilisában a Nemzetiségek Házában ruszin kiállítást tartanak Farkas Tibor szobrászművész, az Andy Warhol Társaság tagjának kiállítási anyagaiból és jóváhagy 100.000.-Ft-ot a kiállítás megrendezésének költségeire a 2015. évi költségvetésből. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy felvegye a kapcsolatot a szobrásszal, illetve a kiállítással kapcsolatban a szervezésről és a pontos dátum egyeztetéséről gondoskodjon.

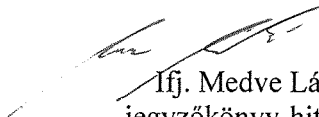
**Felelős:** Medve Lászlóné elnök

**Határidő:** 2015. április 25.

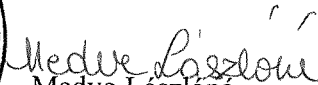
Medve Lászlóné elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

**4. napirendi pont: Egyebek.**

**Medve Lászlóné elnök:** a napirendi pontnál kötetlen beszélgetést folytattak. Az elnök mindenkinek megköszönve a megjelenést, és jó pihenést kívánva az ülést bezárta.

  
Ifj. Medve László  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
Medve Lászlóné  
elnök